




## PROFESSIONAL MANUFACTURE OF MACHINERY

PROFESJONALNA PRODUKCJA MASZYN

PROFESSIONAL HERSTELLUNG VON MASCHINEN

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПРОИЗВОДСТВО МАШИН И ОБОРУДОВАНИЯ

DISSOLVERS | MIXERS | PRESSES | TANKS | TURN-KEY PROJETS

 **TEJA**®  
**ENGINEERING**

## PROFESSIONAL MANUFACTURE OF MACHINERY

PROFESJONALNA PRODUKCJA MASZYN  
PROFESSIONAL HERSTELLUNG VON MASCHINEN  
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПРОИЗВОДСТВО МАШИН И ОБОРУДОВАНИЯ



### ABOUT US | O FIRMIE | WIR ÜBER UNS | О НАС

#### THE MARK TEJA WAS CREATED IN THE MIDDLE OF THE NINETIES

Actually Teja Engineering is a modern company designing and producing devices and technological lines destined for coatings production.

The technical support, professional service and design of devices and technological lines with close cooperation with the final user make that the delivered devices are possibly the most adapted to clients needs.

We realize our passion with the support of a modern machinery that guarantee us the highest precision and realization quality. We present you in the following catalogue only a part of our portfolio. In order to know all our products range we encourage you to contact us directly. We invite you kindly.

#### MARKA TEJA POWSTAŁA W POŁOWIE LAT DZIEWIĘDZIESIĄTYCH

Obecnie Teja Engineering jest nowoczesną firmą projektującą i produkującą urządzenia i linie technologiczne do wytwarzania wszelkiego rodzaju powłok i powłok.

Wsparcie techniczne, fachowa obsługa oraz projektowanie urządzeń i kompletnych linii technologicznych przy ścisłym kontakcie z jego docelowym użytkownikiem sprawiają, że dostarczane urządzenia są jak najlepiej dostosowane do potrzeb odbiorców.

Nasze pasje realizujemy w oparciu o nowoczesny park maszynowy, gwarantujący nam najwyższą precyzję i jakość wykonania. W niniejszym katalogu prezentujemy tylko część naszego portfolio. W celu poznania całej naszej gamy produktowej zachęcamy do bezpośredniego kontaktu. Zapraszamy serdecznie.

#### DIE MARKE TEJA IST MITTE DER NEUNZIGERJAHRE ENTSTANDEN.

Momentan ist Teja Engineering ein modernes Unternehmen, das Anlagen und Produktionslinien zur Produktion verschiedenster Beschichtungsarten entwirft und herstellt.

Die technische Beratung, fachliche Bedienung, wie auch das Entwerfen von Anlagen und ganzen Produktionslinien im engen Kundenkontakt ermöglichen, dass unsere Anlagen an jeden Kundenwunsch individuell angepasst sind. Unsere Leidenschaft realisieren wir auf der Grundlage unseres modernen Maschinenparks, der die höchste Genauigkeit und

Qualität in der Fertigung ermöglicht. Anhand des Ihnen vorliegenden Katalogs möchten wir Ihnen ein Teil unseres Produktions- und Dienstleistungsportfolios darstellen. Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit uns direkt in Kontakt zu setzen, um unser ganzes Produktangebot kennenzulernen.

#### МАРКА ТЕЈА БЫЛА ОСНОВАНА В ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЕ 90-Х.

В настоящее время Teja Engineering является современной фирмой проектирующей оборудование и технологические линии для производства разного рода покрытий.

Техническая поддержка, опытная obsлуга и сервис, а так же проектирование оборудования и комплексных технологических линий осуществляется при постоянном контакте с клиентом, что дает возможность решать проблемы конечных потребителей.

Современный машинный парк гарантирует самое высокое качество производимого нами оборудования. В данном каталоге, указана только небольшая часть производимого нами оборудования. Для более подробного ознакомления со всеми производимыми нами продуктами просим скontaktироваться с нашими специалистами.



## OUR PRODUCTS

NASZE PRODUKTY  
UNSERE PRODUKTE  
НАША ПРОДУКЦИЯ

### DISSOLVERS

Devices designated for dispersion, that is crumbling of dry powders with the usage of high-speed rotary tool. The following dry powders: pigments (such titanium white, inorganic pigments, oxides, phosphates), extenders (such like carbonates, talks, mica), supplementary and special substances. May be dispersed in liquids, such like: water, water dispersion, resin, thickeners, solvents and others in order to achieve homogeneous mass. Depending of type, kind and amount of drives, required capacity and end usage of a device we offer dissolvers with one or more drives and special devices, like: thixotrophy and worm dissolvers for production one tanks and containers.

### MIXERS

Low-speed rotary devices, used especially for mixing and equalization of suspensions or solutions that undergo sedimentation or delamination. We offer devices with one or two drives, freestanding designated for mixing in palette containers, barrels, tanks and other containers and in tank version horizontal or vertical. We offer also ribbon mixers for dry products.

### PRESSES

Devices, designated for extrusion of products from tanks, that may not be confectioned gravitationally. Dependently of a version, we offer presses used for extrusion from barrels and tanks, presses used for crushing barrels and presses with desecration system.

### TANKS

Production containers, made from acid resistant steel, on wheels or feet. They are offered in standard version, strengthened version for vacuum and press and in versions with heating or cooling coat.

### DOSING DEVICES

Weight and volume systems of dosing liquid and powdery materials to production devices in various versions of automation.

### CONFECTIONING DEVICES

Half automatic and manual weight systems of confectioning products for barrels, pails and other containers.

### TURN-KEY SOLUTIONS

According to investor's needs the technological lines may have different levels of automatics and may work in different ways: local, control and automatic.

### DISOLWERY

Urządzenia przeznaczone do dyspergowania tzn. do rozdrabniania przy pomocy szybkoobrotowego narzędzia, produktów suchych takich jak: pigmenty (biel tytanowa, pigmenty nieorganiczne, napelniacze), specjalne i wspomagające substancje używane również w cieczach np.: woda, dyspersje wodne, smoły, zagęszczacze, rozpuszczalniki i inne w celu otrzymania jednородnej masy. W zależności od typu, rodzaju i ilości napędów, niezbędnej pojemności i przeznaczenia proponujemy Państwu disolwery jednonapędowe lub wielonapędowe oraz urządzenia specjalne: Disolwery planetarne dla produktów o zwiększonej lepkości oraz gęstości, motylkowe dla produktów wykazujących dużą tiksotropowość i ślimakowe do produkcji tynków. Wszystkie urządzenia dostępne są w wersjach laboratoryjnych, półtechnicznych i produkcyjnych kadziowych i zbiornikowych.

### MIESZALNIKI

Urządzenia wolnoobrotowe, stosowane przede wszystkim do mieszania i egalizacji zawiesin lub roztworów ulegających sedymentacji lub rozwarstwieniu. Oferujemy jedno lub dwunapędowe urządzenia, w wersji wolnostojącej przeznaczonej do mieszania w paletokontenerach, beczkach, kadziach i innych pojemnikach oraz w wersjach zbiornikowych poziomej i pionowej. W ofercie posiadamy również mieszalniki wstępowe do produktów suchych.

### PRASY

Urządzenia przeznaczone do wyciskania z kadzi produktów, które nie mogą być konfekcjonowane grawitacyjnie. W zależności od wersji oferujemy prasy do wyciskania z beczek i kadzi, do zgniatania beczek oraz prasy z systemem odpowietrzania.

### KADZIE

Zbiorniki produkcyjne, wykonane ze stali kwasoodpornej, na kołach lub nogach, oferowane są w wersji zwykłej, wzmocnionej, wzmocnionej pod próżnię i prasę oraz w wersjach z płaszczem grzewczym lub chłodzącym.

### URZĄDZENIA DOZUJĄCE

Wagowe i objętościowe systemy dozowania surowców ciekłych i sypkich do urządzeń produkcyjnych w różnych wersjach zautomatyzowania.

### URZĄDZENIA KONFEKCJONUJĄCE

Półautomatyczne i ręczne, wagowe systemy konfekcjonowania produktów do beczek, wiader, kartuszy i innych pojemników.

### LINIE TECHNOLOGICZNE

Linie technologiczne, w zależności od potrzeb inwestora, mogą posiadać różne stopnie zautomatyzowania i pracować w różnych trybach: lokalnym, nadzoru i automatycznym.

### DISSOLVER

Anlagen, die mit Hilfe von Elementen mit hoher Umdrehungszahl, folgende Trockenprodukte zerkleinern: Pigmente (Titanweiß, anorganische Pigmente, Füllstoffe), Spezial- und Hilfsstoffe, die auch in Flüssigkeiten wie Wasser, Wasserdispersionen, Teer, Verdickungsmittel, Lösungsmittel u.a. verwendet werden, um homogene Massen zu erhalten. In Abhängigkeit von Typ, Art, Anzahl der Antriebe, des benötigten Volumens und Verwendungszwecks, bieten wir Ihnen Ein- und Mehrantriebsdissolver, wie auch Spezialanlagen an: Planetmischer für Produkte mit erhöhter Viskosität und Dichte, Butterfly-Mischer für Produkte mit hoher Thixotropie und Förderschnecken-Mischer zur Putzherstellung. Alle Anlagen sind in Laborausführung, mit Halbautomatisierung, Produktionskesseln und -behältern zugänglich.

### MISCHER

Anlagen mit niedriger Umdrehungszahl, die überwiegend zum Mischen und Egalisieren von Suspensionen oder Lösungen, die der Sedimentierung oder Trennung unterliegen, verwendet werden. Wir bieten Ein- und Zweiantriebsmischer an, in freistehender Version für Mischvorgänge in IBC-Containern, Fässern, Kesseln und anderen Behältern, wie auch mit vertikalen und horizontalen Kesseln. Unser Angebot umfasst auch Horizontalmischer für Trockenprodukte.

### AUSPRESSVORRICHTUNGEN

Anlagen, die zum Auspressen von Produkten aus Kesseln bestimmt sind, soweit sie nicht flüssig sind. In Abhängigkeit von der Version bieten wir Anlagen zum Auspressen von Produkten aus Fässern und Kesseln an, sowie zum Zusammendrücken von Fässern, wie auch mit Entlüftungssystemen.

### KESSEL

Produktionsbehälter aus säurebeständigem Stahl, auf Rädern oder Stellfüßen. Zugänglich in einfacher und für Vakuum und Presse verstärkter Version, wie auch nach Wunsch mit Wärme- oder Kühlmantel.

### DOSIERUNGSANLAGEN

Wiege- und Volumendosierungssysteme für flüssige und pulverige Rohstoffe. Zugänglich in verschiedenen Automatisierungsstufen.

### ABFÜLLMASCHINEN

Halbautomatische oder manuell gesteuerte Wiegeabfüllsysteme, die die Produkte in Fässer, Eimer, Kartuschen und andere Behälter einfüllen.

### PRODUKTIONSLINIEN

Je nach Kundenwunsch können die Produktionsanlagen verschiedene Automatisierungsstufen aufweisen und in unterschiedlichen Modulen arbeiten: Lokal-, Kontroll- und Automatisierungsmodul.

### ДИССОЛЬВЕРА

Данное оборудование предназначено для диспергирования, т.е. для разбития при помощи быстро вращающегося элемента, сухих продуктов, таких как Пигменты пр. Титановая белила, не органичные пигменты, Наполнители, Вспомогательные и специальные субстанции в таких жидкостях, как вода, водные дисперсии, смолы, загустители, растворители, и другие с целью получения однородной массы. В зависимости от типа, вида и количества приводов, необходимой ёмкости и предназначения предлагаем дисольвера одноприводные или многоприводные и специальное оборудование: Планетарное для продуктов с увеличенной вязкостью и плотностью, мотыльковое для продуктов тиксотропных и шнековое для производства структурных штукатурок. Всё оборудование доступно в версиях лабораторных, полу технических и производственных дежевых и стационарных.

### СМЕСИТЕЛИ

Тихоходное оборудование, которое используется для смешивания паст и взвесей подлежащих опадению в осадок или расслаиванию. Предлагаем одно или двухприводные версии данного оборудования, в следующих версиях: свободно стоящие предназначенные для смешивания в контейнерах, бочках, дежах и в других ёмкостях, стационарные горизонтальные и вертикальные. В своём ассортименте имеем так же ленточные смесители для продуктов сыпучих.

### ПРЕССА

Оборудование предназначено для выжимания масс из деж или бочек которые не могут быть фасованы гравитационно. В зависимости от версии предлагаем пресса для выжимания из бочек или деж, а так же для сминания бочек и пресса с вакуумной крышкой.

### ДЕЖИ

Дежи выполненные из нержавеющей стали на колёсах или на ногах, в зависимости от требований клиента предлагаем: простейшего исполнения, усиленного выполнения, усиленного выполнения приспособленные для работы с прессом и вакуумом, а так же в версиях с охлаждающей или подогревающей рубашкой.

### ДОЗИРОВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

Весовые и ёмкостные системы подачи жидкого и сыпучего сырья в производственное оборудование в различных версиях автоматизирования.

### РАСФАСОВОЧНЫЕ УЗЛЫ

Полуавтоматические и ручные системы расфасовки продуктов в бочки, вёдра, картриджи и другие ёмкости.

### ИНСТАЛЛЯЦИИ

Технологические линии в зависимости от нужд инвестора могут иметь разные степени автоматизации и работать в разных режимах: локальным, контрольным и автоматическим.



# LABORATORY DISSOLVERS

DISOLWERY LABORATORYJNE  
LABORDISSOLVER  
ЛАБОРАТОРНЫЕ ДИССОЛЬВЕРА

## LABORATORY DISSOLVERS

For laboratories purposes we offer Disperlux® machines that are simple and easy in use and also TEJA® devices that are more advanced, equipped in PLC system and control panel which enable to program and read the work parameters of the device.

The TEJA® laboratory dissolvers have an electric system to lower and lift the drives and a fluent regulation of the tools rotation. All models can be equipped in vacuum system destined for air removal from the processed products and also in temperature measurement sensors.

The TEJA® laboratory are available in the following versions:

- single drive
- single drive with oscillations
- two-drives with scraper
- two-drive planetary with scraper and exchangeable planetary agitators



DLDP

## DISOLWERY LABORATORYJNE

Do zadań laboratoryjnych oferujemy proste i łatwe w obsłudze urządzenia Disperlux® jak również zaawansowane urządzenia, wyposażone w układ PLC i panel na którym można programować i odczytywać parametry pracy urządzenia. Disolwery laboratoryjne TEJA® posiadają elektryczny system podnoszenia i opuszczania napędów oraz płynną regulację obrotów mieszadeł. Wszystkie modele mogą być wyposażone w system próżniowy przeznaczony do odpowietrzania produktów jak również w czujniki pomiaru temperatury. Disolwery laboratoryjne TEJA® są dostępne w następujących wersjach: jednonapędowe jednonapędowe z oscylacją dwunapędowe ze zgarniaczem dwunapędowe planetarne ze zgarniaczem i wymiennymi mieszadłami planetarnymi

## TEJA® LABORDISSOLVER

Für Aufgabenstellungen im Labor bieten wir Ihnen einfache und leicht zu bedienende Anlagen der Firma Disperlux®, wie auch die fortgeschrittenen Anlagen von TEJA®, die mit SPS-System und Bedienpult ausgestattet sind, auf dem ein Programmieren und Ablesen der einzelnen Arbeitsparameter möglich ist. Die Labormischer TEJA® verfügen über ein elektrisches Antriebshebungs- und Senkungssystem, wie auch eine Umdrehungszahlregulierung der Mischer. Alle Modelle können mit einem Vakuumsystem, der zum Luftentzug aus den Produkten bestimmt ist, wie auch mit Temperaturfühlern ausgestattet werden. Labormischer TEJA® sind in folgenden Versionen zugänglich: mit einem Antrieb mit Oszillation mit zwei Antrieben und Abstreifer Planetendissolver mit zwei Antrieben, Abstreifer und austauschbaren Planetenrührern

## ЛАБОРАТОРНЫЕ ДИССОЛЬВЕРА TEJA®

Используемые лабораторные диссольтера имеют управление, которое базируется на контролере Siemens S7-200 PLC, оснащенные панелью, на которой можно устанавливать и считывать параметры работы оборудования. Оборудование имеет управляемую систему вертикального перемещения приводов, а так же плавно регулируемые обороты диска. Все модели могут иметь вакуумную систему и измерение температуры. Лабораторные диссольтера могут быть выполнены в следующих версиях: Одноприводной одноприводной с вертикальным перемещением фрезы двухприводной со скребком двухприводной планетарный со скребком и заменяемыми смешивающими элементами

## LABORATORY DISSOLVERS

Type	Main Drive power [kW]	Main Drive speed [rpm]	Motor 2 power [kW]	Motor 2 speed [rpm]	Oscillation height [mm]	Capacity [ltr]
Disperlux Green 037	0,37	0-12000	-	-	0-100 [manually]	0,2 - 2,0
Disperlux Yellow 075	0,75	0-10000	-	-	0-150 [manually]	0,2 - 8,0
Disperlux Red 150	1,50	0-10000	-	-	0-150 [manually]	0,2 - 12,00
DL-1,5-V	1,50	0-5600	-	-	-	1,0 - 10,0
DLo-1,5-V	1,50	0-5600	-	-	0-150 [automatic]	1,0 - 10,0
DLD-1,5-0,18/5-V	1,50	0-5600	0,18	17	-	5,0
DLDP-3-1,1/5-V	3,00	0-5600	1,10	0-160	-	5,0

## LABORATORY DISSOLVERS - DIMENSIONS

Type	H [mm]	H1 [mm]	W [mm]	D [mm]	S min [mm]	S max [mm]
Green 037	1000	1050	420	325	30	330
Yellow 075	1350	1450	500	360	30	420
Red 150	1350	1450	500	360	30	420
DL-1,5-V	1100	1400	250	600	20	400
DLo-1,5-V	1100	1400	250	600	20	400
DLD-1,5-0,18/5-V	1150	1400	400	950	50	300
DLDP-3-1,1/5-V	1300	1550	400	950	50	300

Available options:  
realization destined to work in zones endangered by explosion  
without vacuum  
temperature measurement  
process tank with coat

Zusatzoptionen:  
Einsatz in explosionsgefährdeten Zonen Ex  
Ohne Vakuum  
Temperaturmessung  
Produktionskessel mit Mantel

Dostępne opcje:  
przeznaczenie do pracy w strefach zagrożenia wybuchem  
bez próżni pomiar temperatury  
pojemniki procesowe z płaszczem

Возможные опции:  
исполнение для взрывоопасных зон  
вакуумное исполнение  
датчик измерения температуры  
дежи с охлаждающей или подогревающей рубашкой



DLD



DL



DL-ED



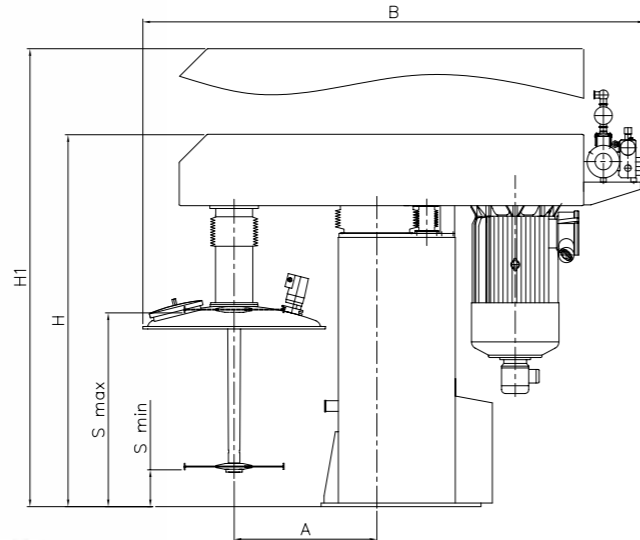
DISPERLUX

## SINGLE-DRIVE DISSOLVERS

DISOLWERY JEDNONAPĘDOWE  
EINANTRIEBSDISSOLVER  
ДИССОЛЬВЕРА ОДНОПРИВОДНЫЕ

### TEJA® SINGLE-DRIVE DISSOLVERS DK

High speed devices destined for products of low viscosity and density, as:  
water paints  
graphic paints  
wood varnishes  
emulsions  
low viscosity pastes  
low viscosity glues  
low viscosity putties  
automotive lacquers  
suspensions requiring high micronisation  
low viscosity paints and varnishes



### TEJA® DISOLWERY JEDNONAPĘDOWE - DK

Wysokoobrotowe urządzenia przeznaczone dla produktów o niskiej lepkości i gęstości np.:  
farby wodne  
farby graficzne  
lakiery do drewna  
emulsje  
pasty o niskiej lepkości  
kleje o niskiej lepkości  
szpachle o niskiej lepkości  
lakiery samochodowe  
zawiesiny o wysokim stopniu zmikronizowania  
farby i lakiery o niskiej lepkości

### TEJA® EINANTRIEBSDISSOLVER DK

Anlagen mit hoher Umdrehungszahl, die für Produkte mit niedriger Viskosität und Dichte vorgesehen sind. Zu diesen Produkten zählen u.a.:  
Wasserfarben  
Graphikfarben  
Holzlacke  
Emulsionen  
Pasten mit niedriger Viskosität  
Klebstoffe mit niedriger Viskosität  
Spachtelmasse mit niedriger Viskosität  
Autolacke  
Suspensionen mit hoher Mikronisierungsstufe  
Farben und Lacke mit niedriger Viskosität

### TEJA® ДИССОЛЬВЕРА ОДНОПРИВОДНЫЕ DK

Высокооборотное оборудование предназначено для продуктов с невысокой вязкостью и плотностью, например:  
Водные краски  
Лаки для дерева  
Эмульсии  
Пасты с невысокой вязкостью  
Клея с невысокой вязкостью  
Лаки для машиностроения  
Шпатлёвка с невысокой вязкостью  
Взвеси требующие высокую микронизацию  
И другие краски и лаки с невысокой вязкостью

### SINGLE-DRIVE DISSOLVERS - DK

Type	Main Drive power [kW]	Main Drive speed [rpm]	Disk diameter [mm]	Capacity [ltr]
DK-5,5	5,50	0-3000	200-300	100-300
DK-7,5	7,50	0-1500	200-300	100-300
DK-11	11,00	0-1500	200-300	100-300
DK-15	15,00	0-1500	200-350	100-300
DK-18,5	18,50	0-1500	200-350	100-300
DK-15	15,00	0-1500	300-450	500-1000
DK-18,5	18,50	0-1500	300-450	500-1000
DK-22	22,00	0-1500	300-450	500-1000
DK-30	30,00	0-1500	300-450	500-1000
DK-37	37,00	0-1500	300-450	500-1000
DK-45	45,00	0-1500	300-450	500-1000
DK-55	55,00	0-1500	300-450	500-1000
DK-75	75,00	0-1500	300-450	500-1000
DK-90	90,00	0-1150	400-650	1000-1500
DK-110	110,00	0-1150	400-650	1000-1500

### DISSOLVERS DK- DIMENSIONS

Type	H [mm]	HI [mm]	A [mm]	B [mm]	S min [mm]	S max [mm]
DK-5,5	2150	2850	470	2200	270	970
DK-7,5	2190	2890	470	2200	270	970
DK-11	2230	2930	470	2400	270	970
DK-15	2280	2980	470	2400	270	970
DK-18,5	2400	3150	470	2400	270	970
DK-15	2400	3500	950	2600	330	1430
DK-18,5	2400	3500	950	2600	330	1430
DK-22	2400	3500	950	2600	330	1430
DK-30	2400	3500	950	2600	330	1430
DK-37	2400	3500	950	2600	330	1430
DK-45	2400	3500	950	2600	330	1430
DK-55	2400	3500	950	2600	330	1430
DK-75	2400	3500	950	2600	330	1430
DK-90	2600	3900	1050	2800	330	1730
DK-110	2600	3900	1050	2800	330	1730

Available options:  
realization destined to work in zones endangered by explosion Ex  
vacuum system  
control system based on PLC  
weighing platform on tensometer sensors  
temperature measurement  
vacuum system for supplying raw materials under the liquid surface

Dostępne opcje:  
przeznaczenie do stref zagrożenia wybuchem Ex  
próżniowy system odpowietrzania  
system sterowania oparty na PLC  
platforma wagowa na czujnikach tensometrycznych  
pomiar temperatury  
próżniowy system podawania pod lustro cieczy

Zusatzoptionen:  
Einsatz in explosionsgefährdeten Zonen Ex  
Vakuumentlüftungssystem  
Steuersystem basierend auf SPS-System  
Waagenplattform auf tensometrischen Fühlern  
Temperaturmessung  
Vakuumentergabesystem unter dem Flüssigkeitsspiegel

Возможные опции:  
исполнение для работы во взрывоопасных зонах  
вакуумное исполнение  
система управления на контроллере Siemens S7-200 PLC  
платформенные весы на тензометрических датчиках  
датчик измерения температуры  
вакуумная система для подачи сыпучего сырья под зеркало жидкости

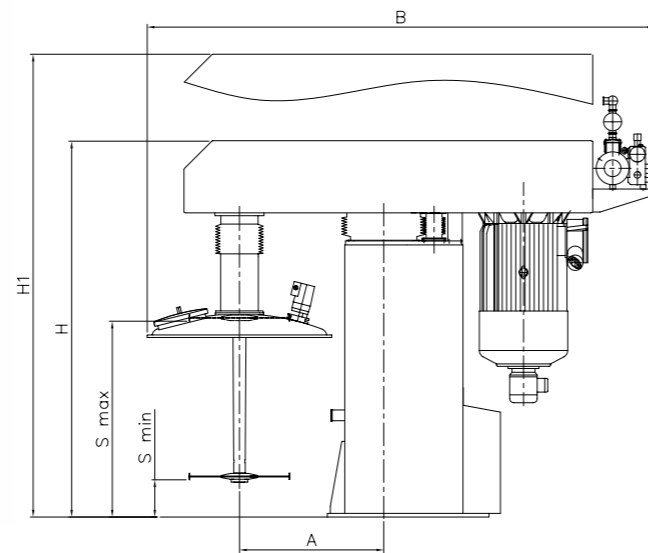
## SINGLE-DRIVE DISSOLVERS

DISOLWERY JEDNONAPĘDOWE Z OSCYLACJĄ  
EINANTRIEBSDISSOLVER MIT OSZILLATION  
ДИССОЛЬВЕРА ОДНОПРИВОДНЫЕ С ОСЦИЛЛЯЦИЕЙ



### TEJA® SINGLE-DRIVE DISSOLVERS WITH OSCILLATION - DKO

High speed devices destined for products of low and medium viscosity and density, sensible to temperatures as:  
silicone and silicate paints  
industrial paints  
wood varnishes  
emulsions  
medium viscosity pastes  
medium viscosity glues  
medium viscosity automotive putties  
prefabricated artificial leather  
automotive lacquers  
suspensions with high level of micronisation  
other low and medium viscosity coatings sensible to temperature



### TEJA® DISOLWERY JEDNONAPĘDOWE Z OSCYLACJĄ - DKO

Wysokoobrotowe urządzenia przeznaczone dla produktów o niskiej i średniej lepkości i gęstości, wrażliwych na temperaturę, np.:  
farby silikonowe i silikatowe  
farby przemysłowe  
lakiery do drewna  
emulsje  
pasty o średniej lepkości  
kleje o średniej lepkości  
szpachle samochodowe o średniej lepkości  
prefabrykaty sztucznych skór  
lakiery samochodowe  
zawiesziny o wysokim stopniu zmikronizowania  
inne powłoki o niskiej i średniej lepkości, wrażliwe na temperaturę

### TEJA® EINANTRIEBSDISSOLVER MIT OSZILLATION DKO

Anlagen mit hoher Umdrehungszahl, die für Produkte mit niedriger und mittlerer Viskosität und Dichte, die temperaturempfindlich sind, vorgesehen sind. Zu diesen Produkten zählen u.a.:  
Silikon- und Silikatfarben  
Industriefarben  
Holzlacke  
Emulsionen  
Pasten mit mittlerer Viskosität  
Kleber mit mittlerer Viskosität  
Autospachtel mit mittlerer Viskosität  
Vorfabrikate künstlicher Leder  
Autolacke  
Suspensionen mit hoher Mikronisierungsstufe  
Andere Beschichtungen mit niedriger und mittlerer Viskosität, die temperaturempfindlich sind

### TEJA® ДИССОЛЬВЕРА ОДНОПРИВОДНЫЕ С ОСЦИЛЛЯЦИЕЙ DKO

Высокооборотное оборудование предназначено для продуктов с невысокой вязкостью и плотностью, например:  
Водные краски  
Лаки для дерева  
Эмульсии  
Пасты с невысокой вязкостью  
Клея с невысокой вязкостью  
Лаки для машиностроения  
Шпатлёвка с невысокой вязкостью  
Взвеси требующие высокую микронизацию  
И другие краски и лаки с невысокой вязкостью

### SINGLE-DRIVE DISSOLVERS WITH OSCILLATION - DKO

Type	Main Drive power [kW]	Main Drive speed [rpm]	Disk diameter [mm]	Oscillation height [mm]	Capacity [ltr]
DK-11	11,00	0-1500	200-300	300	100-300
DK-15	15,00	0-1500	200-350	300	100-300
DK-18,5	18,50	0-1500	200-350	300	100-300
DK-22	22,00	0-1500	200-350	300	100-300
DK-45	45,00	0-1500	300-450	350	500-1000
DK-55	55,00	0-1500	300-450	350	500-1000
DK-75	75,00	0-1500	300-450	350	500-1000
DK-90	90,00	0-1150	400-650	400	1000-1500
DK-110	110,00	0-1150	400-650	400	1000-1500

### DISSOLVERS DKO - DIMENSION

Type	H [mm]	H1 [mm]	A [mm]	B [mm]	S min [mm]	S max [mm]
DK-11	2230	2930	470	2400	270	970
DK-15	2280	2980	470	2400	270	970
DK-18,5	2400	3150	470	2400	270	970
DK-22	2400	3500	950	2600	330	1430
DK-45	2400	3500	950	2600	330	1430
DK-55	2400	3500	950	2600	330	1430
DK-75	2400	3500	950	2600	330	1430
DK-90	2600	3900	1050	2800	330	1730
DK-110	2600	3900	1050	2800	330	1730

Available options:  
realization destined to work in zones endangered by explosion Ex  
vacuum system  
advanced control system based on PLC  
weighing platform on tensometer sensors  
temperature measurement  
vacuum system for supplying raw materials under the liquid surface

Dostępne opcje:  
przeznaczenie do stref zagrożenia wybuchem Ex  
próżniowy system odpowietrzania  
zaawansowany system sterowania oparty na PLC  
platforma wagowa na czujnikach tensometrycznych  
pomiar temperatury  
próżniowy system podawania pod lustro cieczy

Zusatzoptionen:  
Einsatz in explosionsgefährdeten Zonen Ex  
Vakuumentlüftungssystem  
Steuersystem basierend auf SPS-System  
Waagenplattform auf tensometrischen Fühlern  
Temperaturmessung  
Vakuumentergabesystem unter dem Flüssigkeitsspiegel

Возможные опции:  
исполнение для работы во взрывоопасных зонах  
вакуумное исполнение  
система управления на контроллере Siemens S7-200 PLC  
платформенные весы на тензометрических датчиках  
датчик измерения температуры  
вакуумная система для подачи сыпучего сырья под зеркало жидкости

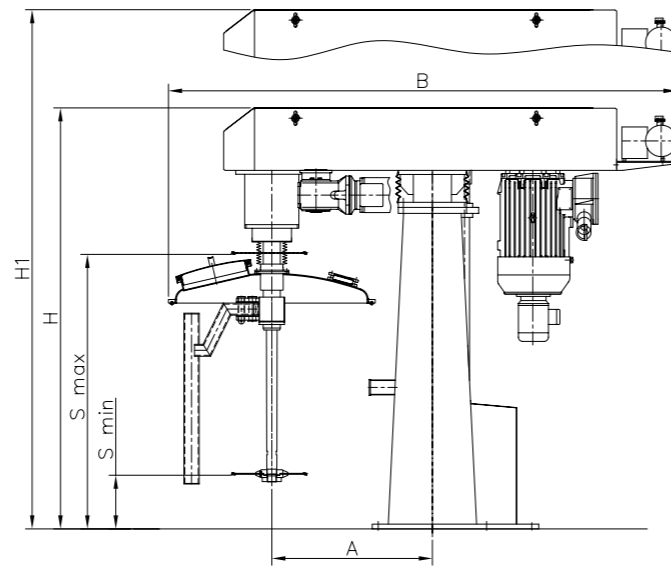


## TWO-DRIVE DISSOLVERS

DISOLWERY DWUNAPĘDOWE  
ZWEIANTRIEBSDISSOLVER  
ДИССОЛЬВЕРА ДВУХПРИВОДНЫЕ

### TEJA® TWO-DRIVE DISSOLVERS – DDK

High speed devices with an additional tool-scraper. Destined for products with medium viscosity and density, as:  
high quality paints  
graphic paints  
ground coats  
polyethylene  
toothpastes  
dental fillings  
car putties  
putties and fillings with higher viscosity  
increased viscosity glues  
others



#### TEJA® DISOLWERY DWUNAPĘDOWE DDK

Szybkoobrotowe urządzenie z wmontowanym dodatkowo zgarniaczem. Przeznaczone dla produktów o średniej lepkości i gęstości np.:  
farby wysokiej jakości  
farby graficzne  
grunty  
polietyleny  
pasty do zębów  
plomby zębowe  
szpachle i napełniacze ze zwiększoną lepkością  
kleje o zwiększonej lepkości i inne

#### TEJA® ZWEIANTRIEBSDISSOLVER DDK

Anlage mit hoher Umdrehungszahl mit Zusatzabstreifern. Für Produkte mit mittlerer Viskosität und Dichte vorgesehen. Dazu gehören u.a.:  
hochqualitative Farben  
Graphikfarben  
Unterputze  
Polyethylene  
Zahnpasten  
Zahnfüllungen  
Spachteln und Füllmassen mit erhöhter Viskosität  
Kleber mit erhöhter Viskosität und viele andere

#### TEJA® ДИССОЛЬВЕРА ДВУХПРИВОДНЫЕ – DDK

Высокоскоростное оборудование с дополнительным приводом - скребком. Для продуктов средней вязкости и плотности, например:  
краски высокого качества  
штукатурки  
грунты  
полиэтилен  
эпоксидные половые покрытия  
полиуретановые половые покрытия  
зубные пасты  
зубные пломбы  
шпатлёвки и наполнители с увеличенной вязкостью  
клея с увеличенной вязкостью и другое

### TWO-DRIVE DISSOLVERS - DDK

Type	Main Drive power [kW]	Main Drive speed [rpm]	Disk diameter [mm]	Scraper power [kW]	Capacity [ltr]
DDK-5,5-0,75	5,50	0-3000	200-300	0,75	100-300
DDK-7,5-0,75	7,50	0-1500	200-300	0,75	100-300
DDK-11-1,1	11,00	0-1500	200-300	1,10	100-300
DDK-15-1,1	15,00	0-1500	200-350	1,10	100-300
DDK-18,5-1,1	18,50	0-1500	200-350	1,10	100-300
DDK-15-1,5	15,00	0-1500	300-450	1,50	500-1000
DDK-18,5-1,5	18,50	0-1500	300-450	1,50	500-1000
DDK-22-1,5	22,00	0-1500	300-450	1,50	500-1000
DDK-30-1,5	30,00	0-1500	300-450	1,50	500-1000
DDK-37-1,5	37,00	0-1500	300-450	1,50	500-1000
DDK-45-2,2	45,00	0-1500	300-450	2,20	500-1000
DDK-55-2,2	55,00	0-1500	300-450	2,20	500-1000
DDK-75-2,2	75,00	0-1500	300-450	2,20	500-1000
DDK-90-4	90,00	0-1150	400-650	4,00	1000-1500
DDK-110-4	110,00	0-1150	400-650	4,00	1000-1500

#### DISSOLVERS DDK - DIMENSIONS

Type	H [mm]	HI [mm]	A [mm]	B [mm]	S min [mm]	S max [mm]
DDK-5,5-0,75	2150	2850	470	2200	270	970
DDK-7,5-0,75	2190	2890	470	2200	270	970
DDK-11-1,1	2230	2930	470	2400	270	970
DDK-15-1,1	2280	2980	470	2400	270	970
DDK-18,5-1,1	2400	3150	470	2400	270	970
DDK-15-1,5	2400	3500	950	2600	330	1430
DDK-18,5-1,5	2400	3500	950	2600	330	1430
DDK-22-1,5	2400	3500	950	2600	330	1430
DDK-30-1,5	2400	3500	950	2600	330	1430
DDK-37-1,5	2400	3500	950	2600	330	1430
DDK-45-2,2	2400	3500	950	2600	330	1430
DDK-55-2,2	2400	3500	950	2600	330	1430
DDK-75-2,2	2400	3500	950	2600	330	1430
DDK-90-4	2600	3900	1050	2800	330	1730
DDK-110-4	2600	3900	1050	2800	330	1730

Available options:  
realization destined to work in zones endangered by explosion Ex  
vacuum system  
control system based on PLC  
weighing platform on tensometer sensors  
temperature measurement  
scraper's rotations regulation  
possibility of changing the rotation direction of the scraper  
vacuum system for supplying raw materials under the liquid surface  
additional worm tool to move the product vertically

Dostępne opcje:  
przeznaczenie do stref zagrożenia wybuchem Ex  
próżniowy system odpowietrzania  
system sterowania oparty na PLC  
platforma wagowa na czujnikach tensometrycznych  
pomiar temperatury  
regulacja obrotów zgarniacza  
możliwość zmiany kierunku ruchu zgarniacza  
próżniowy system podawania pod lustro cieczy  
dodatkowe narzędzie ślimakowe do przemieszczania masy w pionie

Zusatzoptionen:  
für explosionsgefährdete Zonen Ex  
Vakuumentlüftungssystem  
Auf SPS-System basierendes fortgeschrittenes Steuersystem  
Waagenplattform auf tensometrischen Fühlern  
Temperaturmessung  
Regulierung der Abstreiferumdrehungszahl  
Richtungswechsel des Abstreifers möglich  
Vakuumentergabesystem unter dem Flüssigkeitsspiegel  
Zusätzliches Schneckenelement zur vertikalen Beförderung des Produktes

Возможные опции:  
Исполнение для работы во взрывоопасных зонах  
Осциляция диспергирующего диска  
Вакуумное исполнение  
Регулирование оборотов скребка  
Возможность изменения направления движения скребка  
Система управления на контролере Siemens S7-200 PLC  
Платформенные весы на тензометрических датчиках  
Измерение температуры  
Вакуумная подача сыпучего сырья  
Дополнительный шнековый смесивающий элемент

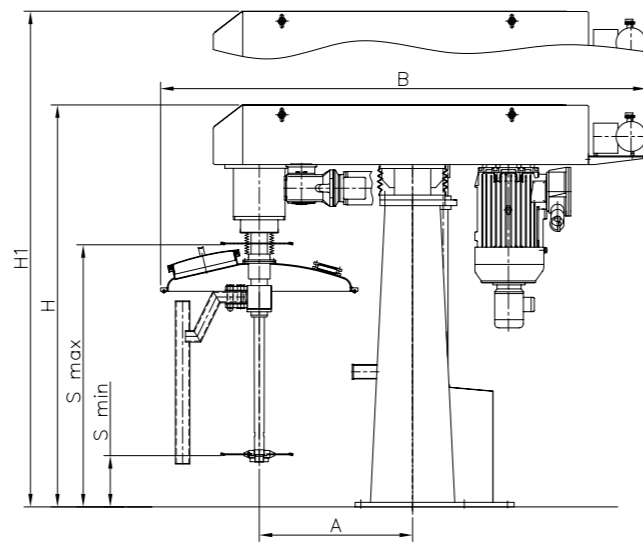
## TWO-DRIVE DISSOLVERS

DISOLWERY DWUNAPĘDOWE  
ZWEIANTRIEBSDISSOLVER MIT OSZILLATION  
ДИССОЛЬВЕРА ДВУХПРИВОДНЫЕ С ОСЦИЛЛЯЦИЕЙ



### TEJA® TWO-DRIVE DISSOLVERS WITH OSCILLATIONS - DDKO

High speed devices destined for products of high viscosity and density, sensible to temperature, as:  
silicones and silicates paints  
industrial paints  
graphic paints  
plasters  
gel coats  
emulsions  
make-up  
high viscosity pastes  
high viscosity glues  
automotive putties of high viscosity  
suspensions of high level of micronisation  
other low and medium viscosity coatings sensible to temperature



### TEJA® DISOLWERY DWUNAPĘDOWE Z OSCYLACJĄ - DDKO

Wysokoobrotowe urządzenia przeznaczone dla produktów o podwyższonej lepkości i gęstości, wrażliwych na temperaturę, np.:  
farby silikonowe i silikatowe  
farby przemysłowe  
farby graficzne  
tynki  
żelkoty  
emulsje  
make'upy  
pasty o podwyższonej lepkości  
kleje o podwyższonej lepkości  
szpachle samochodowe o podwyższonej lepkości  
zawiesiny o wysokim stopniu zmikronizowania  
inne powłoki o niskiej i średniej lepkości, wrażliwe na temperaturę

### TEJA® ZWEIANTRIEBSDISSOLVER MIT OSZILLATION DDKO

Anlagen mit hoher Umdrehungszahl für Produkte mit erhöhter Viskosität und Dichte, die temperaturempfindlich sind, wie zum Beispiel:  
Silikon- und Silikatfarben  
Industriefarben  
Graphikfarben  
Putze  
Gelcoats  
Emulsionen  
Make-up  
Pasten mit erhöhter Viskosität  
Kleber mit erhöhter Viskosität  
Autospachtel mit erhöhter Viskosität  
Suspensionen mit hohem Mikronisierungsgrad  
Andere Beschichtungen mit niedriger und mittlerer Viskosität, die temperaturempfindlich sind

### TEJA® ДИССОЛЬВЕРА ДВУХПРИВОДНЫЕ С ОСЦИЛЛЯЦИЕЙ DDKO

Высокооборотное оборудование предназначено для продуктов с увеличенной вязкостью и плотностью, например:  
Водные краски  
Лаки для дерева  
Эмульсии  
Пасты с невысокой вязкостью  
Клея с невысокой вязкостью  
Лаки для машиностроения  
Шпатлёвка с невысокой вязкостью  
Взвеси требующие высокую микронизацию  
И другие краски и лаки с невысокой вязкостью

### TWO-DRIVE DISSOLVERS WITH OSCILLATION - DDKO

Type	Main Drive power [kW]	Main Drive speed [rpm]	Disk diameter [mm]	Scraper power [kW]	Oscillation height [mm]	Capacity [ltr]
DDKo-11-1,1	11,00	0-1500	200-300	1,10	300	100-300
DDKo-15-1,1	15,00	0-1500	200-350	1,10	300	100-300
DDKo-18,5-1,1	18,50	0-1500	200-350	1,10	300	100-300
DDKo-22-1,5	22,00	0-1500	200-350	1,50	300	100-300
DDKo-45-2,2	45,00	0-1500	300-450	2,20	350	500-1000
DDKo-55-2,2	55,00	0-1500	300-450	2,20	350	500-1000
DDKo-75-2,2	75,00	0-1500	300-450	2,20	350	500-1000
DDKo-90-2,2	90,00	0-1150	400-650	2,20	400	1000-1500
DDKo-110-2,2	110,00	0-1150	400-650	2,20	400	1000-1500
DDKo-132-2,2	132,00	0-1150	500-700	2,20	400	2 x 3000

### DISSOLVERS DDKO - DIMENSIONS

Type	H [mm]	H1 [mm]	A [mm]	B [mm]	S min [mm]	S max [mm]
DDKo-11-1,1	2230	2930	470	2400	270	970
DDKo-15-1,1	2280	2980	470	2400	270	970
DDKo-18,5-1,1	2400	3150	470	2400	270	970
DDKo-22-1,5	2400	3150	470	2400	270	970
DDKo-45-2,2	2400	3500	950	2600	330	1430
DDKo-55-2,2	2400	3500	950	2600	330	1430
DDKo-75-2,2	2400	3500	950	2600	330	1430
DDKo-90-4	2600	3900	1050	2800	330	1630
DDKo-110-4	2600	3900	1050	2800	330	1630
DDKo-132-2,2	3500	5000	1150	3500	330	1830

Available options:  
realization destined to work in zones endangered by explosion Ex  
vacuum system  
control system based on PLC  
weighing platform on tensometer sensors  
temperature measurement  
scraper's rotations regulation  
possibility of changing the rotation direction of the scraper  
vacuum system for supplying raw materials under the liquid surface

Dostępne opcje:  
przeznaczenie do stref zagrożenia wybuchem Ex  
próżniowy system odpowietrzania  
system sterowania oparty na PLC  
platforma wagowa na czujnikach tensometrycznych  
pomiar temperatury  
regulacja obrotów zgarniacza  
możliwość zmiany kierunku ruchu zgarniacza  
próżniowy system podawania pod lustro cieczy

Zusatzoptionen:  
für explosionsgefährdete Zonen Ex  
Vakuumentlüftungssystem  
Auf SPS-System basierendes Steuersystem  
Waagenplattform auf tensometrischen Fühlern  
Temperaturmessung  
Regulierung der Abstreiferumdrehungszahl  
Richtungswechsel des Abstreifers möglich  
Vakuumentergabesystem unter dem Flüssigkeitsspiegel

Возможные опции:  
исполнение для работы во взрывоопасных зонах  
вакуумное исполнение  
возможность исполнения с контролером Siemens S7-200 PLC  
платформенные весы на тензометрических датчиках  
датчики измерения температуры  
регулирование оборотов скребка  
возможность изменения направления движения скребка  
вакуумная система для подачи сыпучего сырья под зеркало жидкости



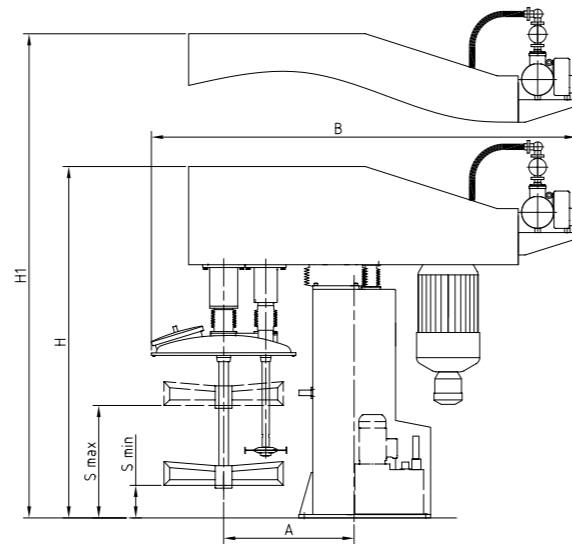
# BUTTERFLY DISSOLVERS

DISOLWERY BUTTERFLY  
BUTTERFLY-DISSOLVER  
ДИССОЛЬВЕРА СО СМЕШИВАЮЩИМ ЭЛЕМЕНТОМ ТИПА «БАБОЧКА»

## TEJA® BUTTERFLY DISSOLVERS DDB

Devices with centrally placed low speed tool of butterfly type with a second drive – a high speed disk placed laterally destined for products with increased viscosity and density, requiring dispersing on one of production stages, as:

plasters  
plastisols  
putties  
high viscosity glues  
high thixotropy glues



### TEJA® DISOLWERY BUTTERFLY DDB

Urządzenia z centralnie umieszczonym wolnoobrotowym narzędziem typu butterfly i z drugim napędem – umieszczoną bocznie szybkoobrotową tarczą, przeznaczone dla produktów o zwiększonej lepkości i gęstości, wymagających dyspergowania na jednym z etapów produkcji, np:

Tynki  
Plastizole  
Szpachle  
Kleje o zwiększonej lepkości  
Kleje o podwyższonej tiksotropii

### TEJA® BUTTERFLY-DISSOLVER DDB

Durch die hohe Umdrehungszahl gekennzeichnete Anlagen mit zentral platziertem Butterflyelement und einem seitlich angebrachten Zweittrieb, sowie einer schnellrotierenden Scheibe. Anlage geeignet für Produkte mit erhöhter Viskosität und Dichte, die einer Dispergierung auf einem der Produktionsschritte bedürfen, wie zum Beispiel:  
Putze  
Plastisole  
Spachtel  
Kleber mit erhöhter Viskosität  
Kleber mit erhöhter Thixotropie  
Vakuumweitergabesystem unter dem Flüssigkeitsspiegel

### TEJA® ДИССОЛЬВЕРЫ СО СМЕШИВАЮЩИМ ЭЛЕМЕНТОМ ТИПА «БАБОЧКА» - DDB

Тихоходное оборудование с дополнительной высокооборотной фрезой для продукции продуктов с увеличенной вязкостью и плотностью, требующих диспергирования на одном производственном этапе:  
штукатурки  
пластизоли  
шпатлёвки  
клея с высокой вязкостью  
взвеси с высокой tiksotropностью

## BUTTERFLYDISSOLVERS - DDB

Type	Main Drive power [kW]	Main Drive speed [rpm]	Butterfly drive power [kW]	Butterfly drive speed [rpm]	Capacity [ltr]
DDB-30-15	30,00	0-1500	15,00	0-130	300-500
DDB-37-18,5	37,00	0-1500	18,50	0-130	500-800
DDB-37-37	37,00	0-1500	37,00	0-130	500-1000
DDB-45-37	45,00	0-1500	37,00	0-130	500-1000
DDB-55-37	55,00	0-1500	37,00	0-130	500-1200
DDB-75-37	75,00	0-1500	37,00	0-130	800-1500

## DISSOLVERS DDB - DIMENSIONS

Type	H [mm]	H1 [mm]	A [mm]	B [mm]	S min [mm]	S max [mm]
DDB-30-15	2500	3600	800	2800	230	1330
DDB-37-18,5	2500	3600	800	2800	230	1330
DDB-37-37	2900	4000	1150	3900	230	1330
DDB-45-37	2900	4000	1150	3900	230	1330
DDB-55-37	2900	4000	1150	3900	230	1330
DDB-75-37	2900	4000	1150	3900	230	1330

Available options:  
realization destined to work in zones endangered by explosion Ex  
vacuum system  
control system based on PLC  
weighing platform on tensometer sensors  
temperature measurement  
vacuum system for supplying raw materials under the liquid surface

Zusatzoptionen:  
für explosionsgefährdete Zonen Ex  
Vakuumentlüftungssystem  
Auf SPS-System basierendes Steuersystem  
Waagenplattform auf tensometrischen Fühlern  
Temperaturmessung  
Vakuumweitergabesystem unter dem Flüssigkeitsspiegel

Dostępne opcje:  
przeznaczenie do stref zagrożenia wybuchem Ex  
próżniowy system odpowietrzania  
system sterowania oparty na PLC  
platforma wagowa na czujnikach tensometrycznych  
pomiar temperatury  
próżniowy system podawania pod lustro cieczy

Возможные опции:  
исполнение для работы во взрывоопасных зонах  
вакуумное исполнение  
система управления на контроллере Siemens S7-200 PLC  
платформенные весы на тензометрических датчиках  
датчик измерения температуры  
вакуумная система для подачи сыпучего сырья под зеркало жидкости

# PLANETARY DISSOLVERS

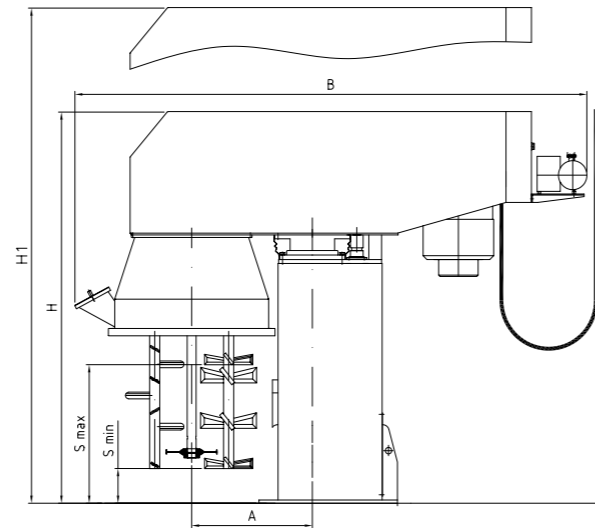
DISOLWERY PLANETARNE  
PLANETENDISSOLVER  
ДИССОЛЬВЕРА ПЛАНЕТАРНЫЕ



## TEJA® PLANETARY DISSOLVERS DDP

Thanks to the combination of two drives: high (dispersion disc) and low (planetary tools and scraper) speed the device is a machine used for products of very high viscosity and density, as:

- polysulphide sealing compounds
- polyurethane sealing compounds
- acrylic sealing compounds
- silicone compounds
- high viscosity putties
- pigments pastes of high viscosity
- very high viscosity glues
- other high viscosity and density products



## TEJA® DISOLWERY PLANETARNE DDP

Dzięki wykorzystaniu dwóch napędów: szybkoobrotowego (tarcza dyspergująca) oraz wolnoobrotowego (narzędzia planetarne i zgarniacz), dane urządzenie jest maszyną wykorzystywaną do produktów o bardzo wysokiej lepkości oraz gęstości, takich jak:

- polisulfidowe masy uszczelniające
- poliuretanowe masy uszczelniające
- akrylowe masy uszczelniające
- silikonowe masy uszczelniające
- szpachle o wysokiej lepkości
- pasty pigmentowe o wysokiej lepkości
- kleje o wysokiej lepkości
- inne produkty o podwyższonej lepkości i gęstości

## TEJA® PLANETENDISSOLVER DDP

Dank der Zweiantriebanwendung, spricht eines Antriebs mit hoher (Dispergierscheibe) und eines mit niedriger Umdrehungszahl (Planetmischerelemente und Abstreifer), kann die Anlage bei Produkten mit sehr hoher Viskosität und Dichte eingesetzt werden, wie zum Beispiel:

- Polysulfid-Dichtungsmassen
- Polyurethan-Dichtungsmassen
- Akryl-Dichtungsmassen
- Silikon-Dichtungsmassen
- Spachtel mit hoher Viskosität
- Pigmentpasten mit hoher Viskosität
- Kleber mit hoher Viskosität
- Andere Produkte mit erhöhter Viskosität und Dichte

## TEJA® ДИССОЛЬВЕРА ПЛАНЕТАРНЫЕ DDP

Благодаря использованию двух приводов высокооборотного привода (диспергирующий диск) и тихоходного привода (планетарные смешивающие элементы), данное оборудование представляет собой высокопроизводительную машину для продуктов с высокой вязкостью и плотностью, таких как:

- полисульфидные герметики
- полиуретановые герметики
- акриловые герметики
- силиконовые герметики
- шпатлёвки с высокой вязкостью
- пигментные пасты с высокой вязкостью
- клея с высоким вязкостью
- другие продукты с увеличенной вязкостью и плотностью

## PLANETARY MIXERS - MP & PLANETARY DISSOLVERS - DDP

Type	Main Drive power [kW]	Main Drive speed [rpm]	Planetary drive power [kW]	Planetary drive speed [rpm]	Capacity [ltr]
MP-37	-	-	37,00	0-160	450
MP-75	-	-	75,00	0-160	1200
DDP-37-15	37,00	0-1500	15,00	0-160	300-500
DDP-45-22	45,00	0-1500	22,00	0-160	500-800
DDP-55-30	55,00	0-1500	30,00	0-160	500-1000
DDP-75-37	75,00	0-1500	37,00	0-160	500-1200
DDP-90-37	90,00	0-1500	37,00	0-160	800-1200

## MIXERS MP & DISSOLVERS DDP - DIMENSIONS

Type	H [mm]	H1 [mm]	A [mm]	B [mm]	S min [mm]	S max [mm]
MP-37	2350	3050	-	2750	230	1330
MP-75	3050	4150	-	3050	230	1330
DDP-37-15	2350	3050	630	2750	230	1330
DDP-45-22	2350	3050	630	2750	230	1330
DDP-55-30	3050	4150	680	3050	230	1330
DDP-75-37	3050	4150	680	3050	230	1330
DDP-90-37	3050	4150	680	3050	230	1330

Taking in consideration the destination of the devices the standard equipment is the following:

- exchangeable planetary tools
- speed regulation of all mixing tools
- temperature measurement
- vacuum system

Available options:

- realization destined to work in zones endangered by explosion Ex
- control system based on PLC
- weighing platform on tensometer sensors
- vacuum system for supplying raw materials under the liquid surface

Biorąc pod uwagę przeznaczenie urządzeń, standardowe wyposażenie stanowią:

- wymienne narzędzia planetarne
- regulacja obrotów wszystkich urządzeń mieszających
- pomiar temperatury
- próżniowy system odpowietrzania

Dostępne opcje:

- przeznaczenie do stref zagrożenia wybuchem Ex
- system sterowania oparty na PLC
- platforma wagowa na czujnikach tensometrycznych
- próżniowy system podawania pod lustro cieczy

In Anbetracht der Anlagenverwendung, setzt sich die Standardausstattung zusammen aus:

- austauschbaren Planetmischerelementen
- Umdrehungszahlregulierung aller Mischanlagen
- Temperaturmessung
- Vakuumentlüftungssystem

Zusatzoptionen:

- für explosionsgefährdete Zonen Ex
- auf SPS-System auf basierendes Steuersystem
- Waagenplattform auf tensometrischen Fühlern
- Vakuumentweitersystem unter dem Flüssigkeitsspiegel

В стандартное оснащение оборудования входит:

- регулирование оборотов всех смешивающих элементов
- датчики измерения температуры
- вакуумная система

Возможные опции:

- исполнение для работы во взрывоопасных зонах
- система управления на контроллере Siemens S7-200 PLC
- платформенные весы на тензометрических датчиках
- вакуумная система для подачи сыпучего сырья под зеркало жидкости

# TANK DISSOLVER

DISOLWERY STACJONARNE  
STATIONÄRE DISSOLVER  
СТАЦИОНАРНЫЕ ДИССОЛЬВЕРА

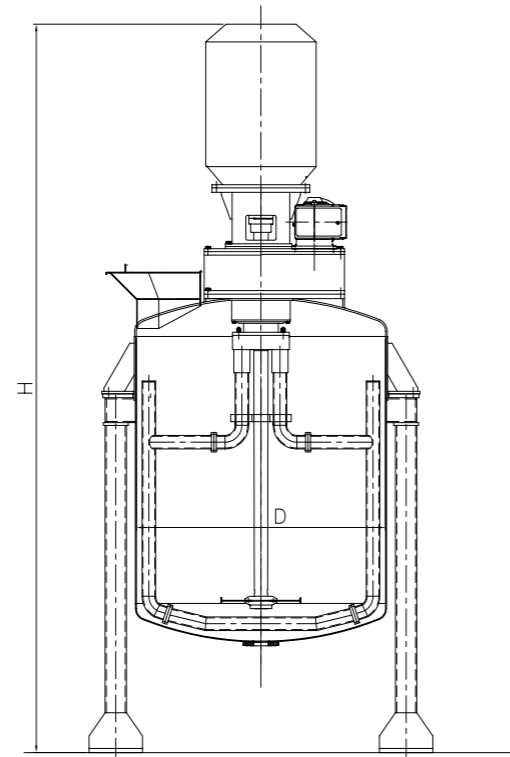


## TEJA® STATIONARY DISSOLVERS - DZ, DDZ, DTZ

High speed device destined for dispersing different viscosity and density products on industrial scale.

## TEJA® STATIONARY - MZ, MDZ

Low speed devices destined for mixing or equalizing suspensions or solutions with sediment or stratification properties. The devices are made with single or with two drives and in horizontal or vertical version. horizontal or vertical version.



### TEJA® DISOLWERY STACJONARNE - DZ, DDZ, DTZ

Szybkoobrotowe urządzenia przeznaczone do dyspergowania produktów o różnej lepkości i gęstości na skalę przemysłową.

### TEJA® MIESZALNIKI STACJONARNE - MZ, MDZ

Wolnoobrotowe urządzenia przeznaczone do mieszania lub egalizacji roztworów podlegających opadaniu i osadzeniu lub rozwarstwieniu. Oferowane urządzenia posiadają zbiorniki walcowe pionowe lub poziome z jednym lub dwoma napędami

### TEJA® STATIONÄRE DISSOLVER DZ, DDZ, DTZ

Anlagen mit hoher Umdrehungszahl, die zur Industriedispersion von Produkten mit verschiedener Viskosität und Dichte vorgesehen sind.

### TEJA® STATIONÄRE MISCHER MZ, MDZ

Mischer mit niedriger Umdrehungszahl, die zum Mischen oder Egalisierung von Lösungen, die einem Absinken und Absetzen oder einer Entmischung unterliegen, vorgesehen sind. Die angebotenen Anlagen sind mit horizontalen oder vertikalen Walzkesseln mit einem oder zwei Antrieben ausgestattet.

### TEJA® СТАЦИОНАРНЫЕ ДИССОЛЬВЕРА - DZ, DDZ, DTZ

Высокоскоростное оборудование, предназначенное для диспергирования продуктов с разной вязкостью и плотностью в промышленных масштабах.

### TEJA® СМЕСИТЕЛИ СТАЦИОНАРНЫЕ - MZ, MDZ

Тихоходное оборудование, предназначенное для смешивания или усреднения растворов и взвесей, подлежащих выпадению в осадок или расслаиванию. Предлагаемое нами оборудование может быть выполнено в версиях одно или двух приводных, а так же вертикального или горизонтального исполнения.

## TANK MIXERS - MZ, MDZ & TANK DISSOLVERS - DZ, DDZ, DTZ

Type	Main drive power [kW]	Main drive speed [rpm]	Scraper power [kW]	Scraper speed [rpm]	Screw power [kW]	Screw speed [rpm]	Capacity [ltr]
MZ-5,5	5,50	0-250	-	-	-	-	3000
MZ-7,5	7,50	0-250	-	-	-	-	4000
MZ-18,5	18,50	0-250	-	-	-	-	12000
MZ-22	22,00	0-250	-	-	-	-	10000
MDZ-11-7,5	11,00	0-250	7,50	24	-	-	3000
MDZ-18,5-11	18,50	0-250	11,00	24	-	-	10000
MDZ-30-15	30,00	0-250	15,00	24	-	-	6000
DZ-55	55,00	0-1000	-	-	-	-	3000
DZ-75	75,00	0-1000	-	-	-	-	3000
DZ-90	90,00	0-1000	-	-	-	-	5000
DDZ-75-7,5	75,00	0-1000	7,50	0-24	-	-	2000
DDZ-90-7,5	90,00	0-1000	7,50	0-24	-	-	3000
DDZ-110-7,5	110,00	0-1500	7,50	0-24	-	-	3000
DDZ-160-15	160,00	0-1000	15,00	0-24	-	-	6000
DDZ-200-15	200,00	0-1000	15,00	0-24	-	-	6000
DDZ-250-22	250,00	0-1000	22,00	0-24	-	-	8000
DTZ-30-7,5-5,5	30,00	0-1500	7,50	0-24	5,50	0-220	2000
DTZ-55-15-11	55,00	0-1000	15,00	0-24	11,00	0-220	3000
DTZ-90-22-18,5	90,00	0-1000	22,00	0-24	18,50	0-220	5000

## TANK MIXERS - MZ, MDZ & TANK DISSOLVERS - DZ, DDZ, DTZ - DIMENSIONS

Type	H [mm]	D [mm]
MZ-5,5	4000	1700
MZ-7,5	4300	1700
MZ-18,5	6100	2200
MZ-22	4900	2400
MDZ-11-7,5	4000	1600
MDZ-18,5-11	4900	2400
MDZ-30-15	5300	2000
DZ-55	4200	1700
DZ-75	4400	1700
DZ-90	6400	2000
DDZ-75-7,5	4100	1500
DDZ-90-7,5	4400	1700
DDZ-110-7,5	4400	1700
DDZ-160-15	6200	2000
DDZ-200-15	6500	2000
DDZ-250-22	6600	2200
DTZ-30-7,5-5,5	3500	1500
DTZ-55-15-11	5400	1700
DTZ-90-22-18,5	6400	2000

Available options:  
realization destined to work in zones endangered by explosion Ex  
vacuum system  
control system based on PLC  
weighing platform on tensometer sensors  
temperature measurement  
vacuum system for supplying raw materials under the liquid surface

Dostępne opcje:  
przeznaczenie do stref zagrożenia wybuchem Ex  
próżniowy system odpowietrzania  
system sterowania oparty na PLC  
platforma wagowa na czujnikach tensometrycznych  
pomiar temperatury  
próżniowy system podawania pod lustro cieczy

Zusatzoptionen:  
für explosionsgefährdete Zonen Ex  
Vakuumentlüftungssystem  
auf SPS-System basierendes Steuersystem  
Waagenplattform auf tensometrischen Fühlern  
Temperaturmessung  
Vakuumentergabesystem unter dem Flüssigkeitsspiegel

Возможные опции:  
Исполнение для работы во взрывоопасных зонах  
Возможность исполнения с контролером Siemens S7-200 PLC  
Платформенные весы на тензометрических датчиках  
Плавная регуляция оборотов  
Измерение температуры  
Вакуумная система для подачи сыпучего сырья под зеркало жидкости

## FREE-STANDING MIXERS

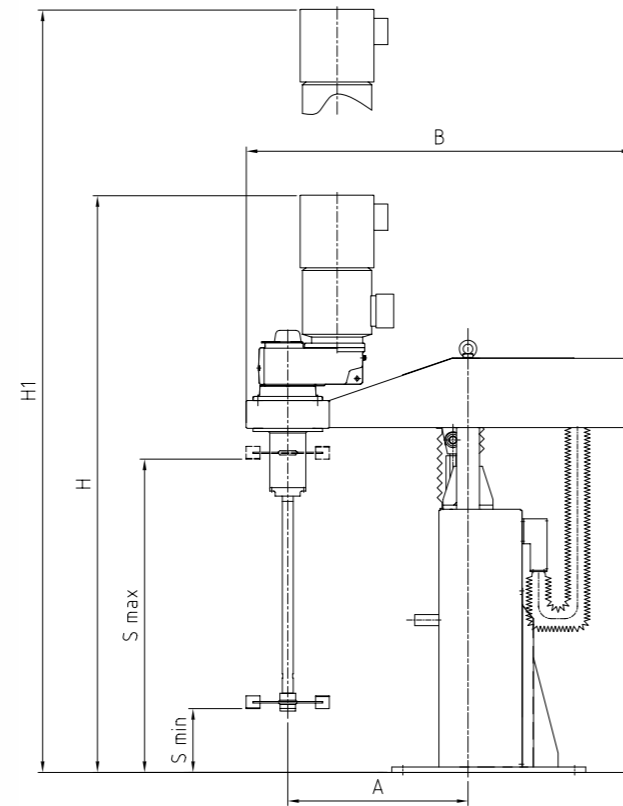
MIESZALNIKI WOLNOSTOJĄCE  
STATIONÄRE MISCHER  
СМЕСИТЕЛИ СВОБОДНО СТОЯЩИЕ



### TEJA® FREE-STANDING MIXERS - MW

low speed devices destined for mixing or equalization of suspensions or solutions with sediment or stratification properties.

The free-standing mixers are offered with single or with two drives. The devices can be used to mix products in barrels or IBC containers.



### FREE-STANDING MIXERS - MW

Type	Main Drive power [kW]	Main Drive speed [rpm]	Capacity [ltr]
MW-3	3,00	0-250	200
MW-4	4,00	0-250	100-300
MW-5,5	5,50	0-250	200 & 1000

### FREE-STANDING MIXERS - MW - DIMENSIONS

Type	H [mm]	H1 [mm]	A [mm]	B [mm]	S min [mm]	S max [mm]
MW-3	1900	3000	830	1100	450	1350
MW-4	2100	3200	900	1400	350	1250
MW-5,5	2200	3300	900	1700	450	1450

Available options:  
realization destined to work in zones endangered by explosion Ex  
control system based on PLC  
weighing platform on tensometer sensors  
temperature measurement

Zusatzoptionen:  
für explosionsgefährdete Zonen Ex  
auf SPS-System basierendes Steuersystem  
Waagenplattform auf tensometrischen Fühlern  
Temperaturmessung

Dostępne opcje:  
przeznaczenie do stref zagrożenia wybuchem Ex  
system sterowania oparty na PLC  
platforma wagowa na czujnikach tensometrycznych  
pomiar temperatury

Возможные опции:  
Исполнение для работы во взрывоопасных зонах  
Платформенные весы на тензометрических датчиках  
Датчики измерения температуры  
Возможность исполнения с контроллером Siemens S7-200 PLC

### TEJA® MIESZALNIKI WOLNOSTOJĄCE - MW

Wolnoobrotowe urządzenia przeznaczone do mieszania lub egalizacji roztworów podlegających sedymentacji lub rozwarstwieniu.

Mieszalniki wolnostojące oferujemy w wersjach jedno- lub dwunapędowych. Urządzenia te służą do mieszania produktów w beczkach lub kontenerach IBC.

### TEJA® STATIONÄRE MISCHER MW

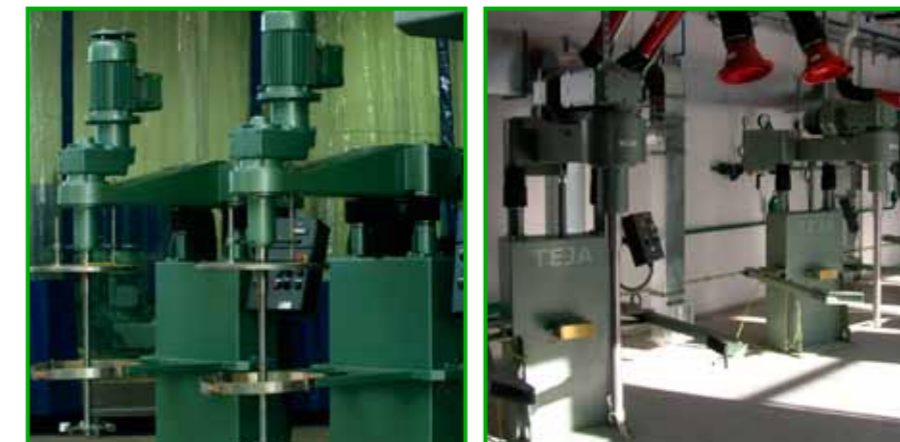
Anlagen mit niedriger Umdrehungszahl, die zum Mischen oder Egalisierung von Lösungen, die einer Sedimentation oder Entmischung unterliegen, vorgesehen sind.

Stationäre Mischer bieten wir mit einem oder zwei Antrieben an. Diese Anlagen werden zum Mischen von Produkten in Fässern und IBC-Containern verwendet.

### TEJA® СМЕСИТЕЛИ СВОБОДНО СТОЯЩИЕ - MW

Тихоходное оборудование, предназначенное для смешивания или усреднения растворов и взвесей, подлежащих выпадению в осадок или расслаиванию.

Предлагаемое нами оборудование может быть выполнено в версиях одно- или двухприводное. Предназначены для перемешивания продуктов в бочках или контейнерах.



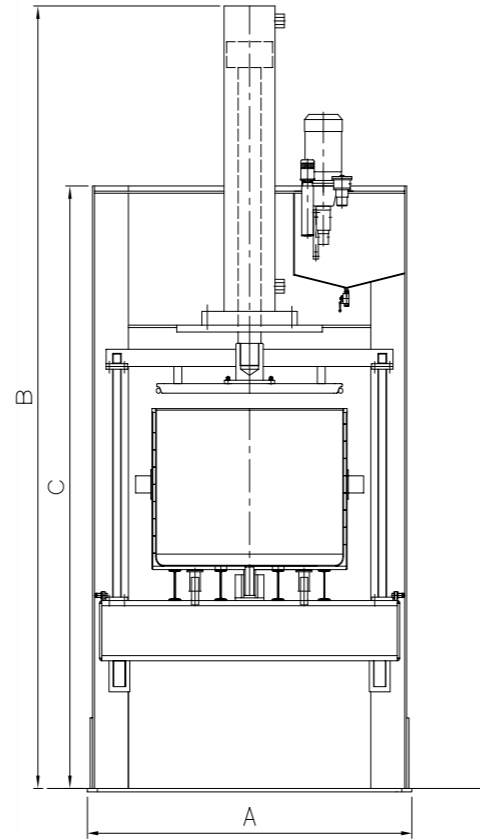
# PRESSES

PRASY  
PRESSEN  
ПРЕССА

## TEJA® PRESSES PWMG

Devices destined for extrusion from vessels of products of high viscosity which cannot be unloaded gravitationally.

Depending the version we have in our offer presses for barrels or vessels, for crushing of barrels and presses with vacuum system.



## PRESSES - PWMG - DIMENSIONS

Type	Motor 1 power [kW]	Motor 2 power [kW]	A [mm]	B [mm]	C [mm]	hydraulic cylinder Ø [mm]	Capacity [ltr]
PWMG-1	3,00	-	1500	3000	2200	140	100-300
PWMG-2	4,00	2,20	2250	4035	3000	200	500-1000
PWMG-3	4,00	2,20	2250	4550	3500	250 or 300	800-1200
PWMG-B	3,00	-	1000	2400	1940	140	200

Available options:  
realization destined to work in zones endangered by explosion Ex  
vacuum cover with air removal system  
volumetric or gravimetric unloading system

Zusatzoptionen:  
für explosionsgefährdete Zonen Ex  
Vakuumdeckel mit Entlüftungssystem  
Gewichts- oder Umfangsentladung

Dostępne opcje:  
przeznaczenie do stref zagrożenia wybuchem Ex  
pokrywa próżniowa z systemem odpowietrzania  
rozładunek wagowy lub objętościowy

Возможные опции:  
исполнение для работы во взрывоопасных зонах  
исполнение с вакуумной крышкой  
весовая или ёмкостная фасовка



## TEJA® PRASY PWMG

Urządzenia przeznaczone do wyciskania z kadzi produktów o podwyższonej lepkości, które nie mogą być konfekcjonowane grawitacyjnie.

W zależności od wersji oferujemy prasy do wyciskania z beczek i kadzi, do zgniatania beczek oraz prasy z systemem odpowietrzania.

## TEJA® PRESSEN PWMG

Anlage zum Auspressen von Produkten mit erhöhter Viskosität aus Kesseln, die nicht gravitorisch konfektioniert werden können.

In Abhängigkeit von der gewählten Version bieten wir Ihnen Pressen zum Produktauspressen aus Fässern und Kesseln, zur Fässerquetschung sowie Pressen mit Entlüftungssystem an.

## TEJA® ПРЕССА PWMG

Оборудование предназначено для выжимания масс из деж или бочек, которые не могут быть фасованы гравитационно.

В зависимости от версии предлагаем пресса для выжимания из бочек или деж, а так же для выдавливания продукта из бочек и пресса с вакуумной крышкой

## PUMP-FILTER SETS

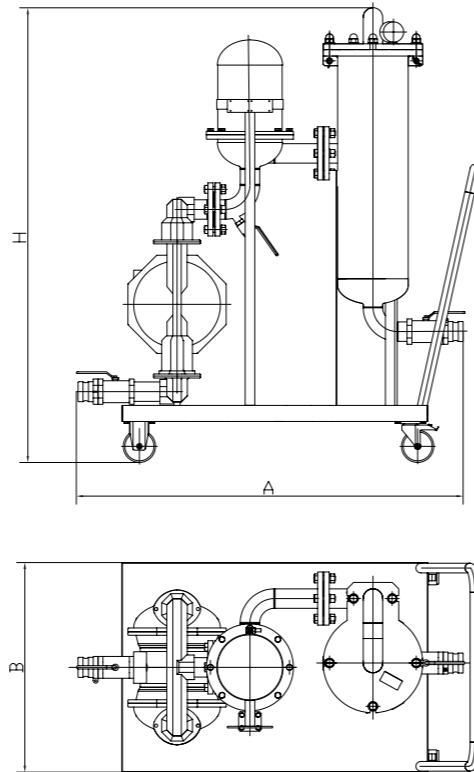
URZĄDZENIA FILTRUJĄCO-POMPUJĄCE  
FILTER-PUMPEN-ANLAGEN  
НАСОСНО-ФИЛЬТРУЮЩИЕ УСТАНОВКИ



### TEJA® PUMP-FILTER SETS - ZPF, ZPFS

Highly efficient devices used for pumping and filtering products, as:  
paints,  
varnishes,  
pastes,  
sealing compounds

Depending of the version we have pumping and filtering-pumping devices with mixing or automatic, self-cleaning filter.  
In most of sets are used highly efficient membrane pumps.



#### TEJA® URZĄDZENIA FILTRUJĄCO-POMPUJĄCE - ZPF, ZPFS

Szybko pracujące urządzenia do przepompowywania i filtracji produktów takich jak:  
farby,  
lakiery,  
pasty,  
masy uszczelniające

W zależności od wersji posiadamy urządzenia pompujące oraz filtrujące pompujące z filtrem mieszającym lub z automatycznym, samoczyszczącym się filtrem.  
W większości urządzeń wykorzystujemy szybko pracujące pompy membranowe. odpowietrzania.

#### TEJA® FILTER-PUMPEN-ANLAGEN ZPF, ZPFS

Schnellarbeitende Anlagen zum Durchpumpen und Filterung von Produkten wie:  
Farben  
Lacken  
Pasten  
Dichtungsmassen

In Abhängigkeit von der gewählten Version, bieten wir Pumpen- und Filterungsanlagen mit Mischungsfilter oder automatischen selbstreinigendem Filter an.  
Bei den meisten Anlagen verwenden wir schnellarbeitende Membranpumpen.

#### TEJA® НАСОСНО-ФИЛЬТРУЮЩИЕ УСТАНОВКИ ZPF, ZPFS

Высокоскоростное оборудование для перекачивания и фильтрации продуктов, таких как:  
краски,  
лаки,  
пасты,  
герметики

В зависимости от версии доступны насосные и насосно фильтрующие установки с мешочным фильтром или с автоматическим самоочищающимся фильтром.  
В большинстве установок используются высокопроизводительные мембранные насосы.

### PRESSES - PWMG - DIMENSIONS

Type	Motor 1 power [kW]	Motor 2 power [kW]	A [mm]	B [mm]	C [mm]	hydraulic cylinder Ø [mm]	Capacity [ltr]
PWMG-1	3,00	-	1500	3000	2200	140	100-300
PWMG-2	4,00	2,20	2250	4035	3000	200	500-1000
PWMG-3	4,00	2,20	2250	4550	3500	250 or 300	800-1200
PWMG-B	3,00	-	1000	2400	1940	140	200

### PUMP-FILTER SETS - ZPF & ZPFS

Type	Scraper power [kW]	Pump ["]	A [mm]	B [mm]	H [mm]
ZPF-1	-	1	950	650	1300
ZPF-2	-	2	1700	650	1300
ZPF-3	-	3	1650	650	1550
ZPFs-2	0,55	2	1700	650	1500
ZPFs-3	0,55	3	1650	650	1750

Available options:  
realization destined to work in zones endangered by explosion Ex  
Self-cleaning filters - S  
Control system based on PLC

Dostępne opcje:  
przeznaczenie do stref zagrożenia wybuchem Ex  
filtry samoczyszczące - S  
system sterowania oparty na PLC

Zusatzoptionen:  
für explosionsgefährdete Zonen Ex  
Selbstreinigungsfilter - S  
auf SPS-System basierendes Steuersystem

Возможные опции  
исполнение для работы во взрывоопасных зонах  
самочищающиеся фильтры  
возможность исполнения с контроллером Siemens S7-200 PLC

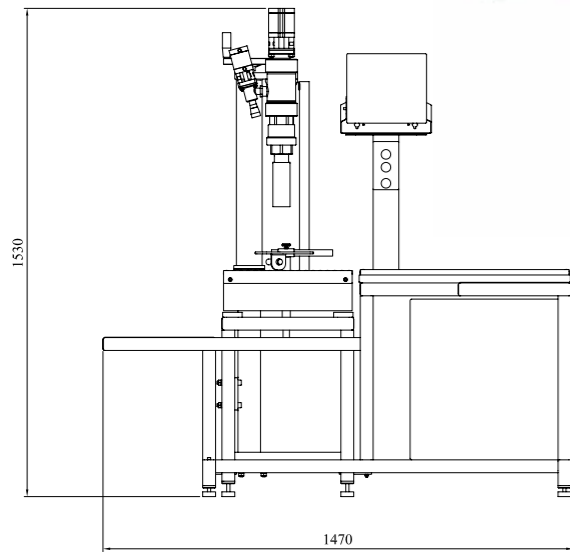


## FILLING DEVICES

URZĄDZENIA KONFEKCUJĄCE  
ABFÜLLANLAGEN  
ФАСОВОЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

### FILLING DEVICES

Together with our partner the company IRKOM-EKT we offer a large range of devices destined for products filling. We offer volumetric or gravimetric devices destined for filling products manually, semi-automatically or automatically to cans, buckets, cartridges and others tares.



### URZĄDZENIA KONFEKCUJĄCE ABFÜLLANLAGEN

Wspólnie z naszym partnerem firmą IRKOM-EKT oferujemy szeroką gamę urządzeń przeznaczonych do rozładunku produktów. Oferujemy wagowe lub zbiornikowe urządzenia, przeznaczone do konfekcjonowania produktów ręcznie, półautomatycznie lub automatycznie w puszkach, wiadrach, kartusze i innego rodzaju opakowania.

Zusammen mit unserem Partner, der Firma IRKOM-EKT, bieten wir Anlagen zum Endladen von Produkten an. Wir bieten Waagen- und Kesselanlagen an, die zur manuellen, halbautomatischen und automatischen Konfektionierung in Dosen, Eimern, Kartuschen und anderen Verpackungsarten vorgesehen sind.

### ФАСОВОЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Вместе с нашим партнером, фирмой Irkom-ЭКТ предлагаем широкий спектр оборудования для фасовки продуктов.



### GRAVIMETRIC FILLING DEVICE

Maximum weight capacity [kg]	Recommended weighing range [g...kg]	e [g]
3	100 ... 1	1
6	250 ... 3	2
15	0,5 ... 10	5
30	2 ... 20	10
60	5 ... 50	20

### VOLUMETRIC FILLING DEVICE

Size of chamber [l]	Dosing range [l]
0,5-8	0,1-24

Available options:  
pump sets or pump-filter sets  
supplying and/or reception tables for tares  
lid's or cork's supplying robot  
device for lids corking  
realization for areas endangered by explosion – EX

Zugängliche Optionen:  
Pumpensysteme oder Filter-Pumpen-Systeme  
Kessel-weiterreichende und abnehmende Tischplatten  
Roboter zur Weitergabe von Deckeln und Verschlüssen  
Anlagen zum Verschließen von Deckeln / Verschlüssen  
Ausführung für explosionsgefährdete Zonen - Ex

You can find below some sample pictures, drawings and technical specifications. You can find the full scope of information in the catalogue of IRKOM-EKT or on its web site

Unten finden Sie ein beispielhaftes Photo, Zeichnung und technische Daten. Alle Informationen zum Produkt finden Sie im Katalog von IRKOM-EKT oder auf der Homepage.

Dostępne opcje:  
pompy filtrujące lub zestawy pompowo-filtrujące  
stoły podawcze i/lub odbiorcze pojemników  
robot po podawania wieczek lub zakrętek  
urządzenia do zamykania wieczek / zakrętek  
wykonanie dla stref zagrożonych wybuchem - EX

Доступные опции:  
Фильтрующие насосы или насосно фильтрующая установка  
Накопительный стол и/или столы  
Автомат для подачи крышек  
Оборудование для закатки/закрытия крышек  
Исполнение для работы во взрывоопасных зонах - EX

Poniżej znajdą Państwo przykładowe zdjęcie, rysunek i dane techniczne. Pełny zakres informacji znajdziecie Państwo w katalogu IRKOM-EKT lub na stronie internetowej

Нижне вы найдете образцы фотографий, рисунков и спецификаций. Полный спектр информации можно найти в каталоге Irkom-ЭКТ или на сайте.



# PROFESSIONAL MANUFACTURE OF MACHINERY

PROFESJONALNA PRODUKCJA MASZYN  
PROFESSIONAL HERSTELLUNG VON MASCHINEN  
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПРОИЗВОДСТВО МАШИН И ОБОРУДОВАНИЯ

OUR EQUIPMENT | NASZE WYPOSAŻENIE | UNSERE AUSSTATTUNG | НАШЕ ОЩАЩЕНИЕ





# PROFESSIONAL MANUFACTURE OF MACHINERY

PROFESJONALNA PRODUKCJA MASZYN  
PROFESSIONAL HERSTELLUNG VON MASCHINEN  
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПРОИЗВОДСТВО МАШИН И ОБОРУДОВАНИЯ



OUR EQUIPMENT | NASZE WYPOSAŻENIE | UNSERE AUSSTATTUNG | НАШЕ ОСНАЩЕНИЕ

INSTALLATIONS | INSTALACJE | INSTALLATIONEN | ИНСТАЛЛЯЦИИ



# PROFESSIONAL MANUFACTURE OF MACHINERY

PROFESJONALNA PRODUKCJA MASZYN  
PROFESSIONAL HERSTELLUNG VON MASCHINEN  
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПРОИЗВОДСТВО МАШИН И ОБОРУДОВАНИЯ

INSTALLATIONS | INSTALACJE | INSTALLATIONEN | ИНСТАЛЛЯЦИИ

PARTNERS / AGENCIES | PARTNERZY / PRZEDSTAWICIELSTWA | PARTNER / HANDELSVERTRETER | Партнёры/Наши вители



## PENDRAULIK



## DISPERLUX



PENDRAULIK GmbH  
Phillip-Reiss-Str. 36  
D - 31832 Springe  
Deutschland

Telefon: +49 5041 946 00 0  
Telefax: +49 5041 946 00 99

[www.pendraulik.de](http://www.pendraulik.de)  
[info@pendraulik.de](mailto:info@pendraulik.de)

DISPERLUX GmbH  
Helmholtzstrasse 2-9  
D-10587 Berlin  
Deutschland

Telefon: +49 30 2408 5781  
Telefax: +49 30 2408 5782

[www.disperlux.de](http://www.disperlux.de)  
[info@disperlux.de](mailto:info@disperlux.de)

EUROLIDER Polska  
ul. Sudecka 74  
53-129 Wrocław  
Polska

tel. +48 71 367 17 90  
fax +48 71 367 35 51

[www.eurolider.eu](http://www.eurolider.eu)  
[eurolider@eurolider.pl](mailto:eurolider@eurolider.pl)



ТЕЗА ПРОЕКТ  
Москва, Ленинский проспект,  
500 м от Мкад, Бп Румянцево, оф. 704Б  
Россия

Тел. +7 495 782 5911  
Тел. +7 985 761 6037



НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ФИРМА  
Ирком-ЭКТ  
ул.П.Усенко, 8, а/я 12  
02105, г. Киев  
Украина,

Тел./факс:  
+38 (044) 559-9280  
+38 (044) 573-2023  
+38 (044) 351-73-97

[www.ircom-ekt.kiev.ua](http://www.ircom-ekt.kiev.ua)  
e-mail: [ircom@ekt.kiev.ua](mailto:ircom@ekt.kiev.ua)



Araz Fakhr Azar Ltd. Co.

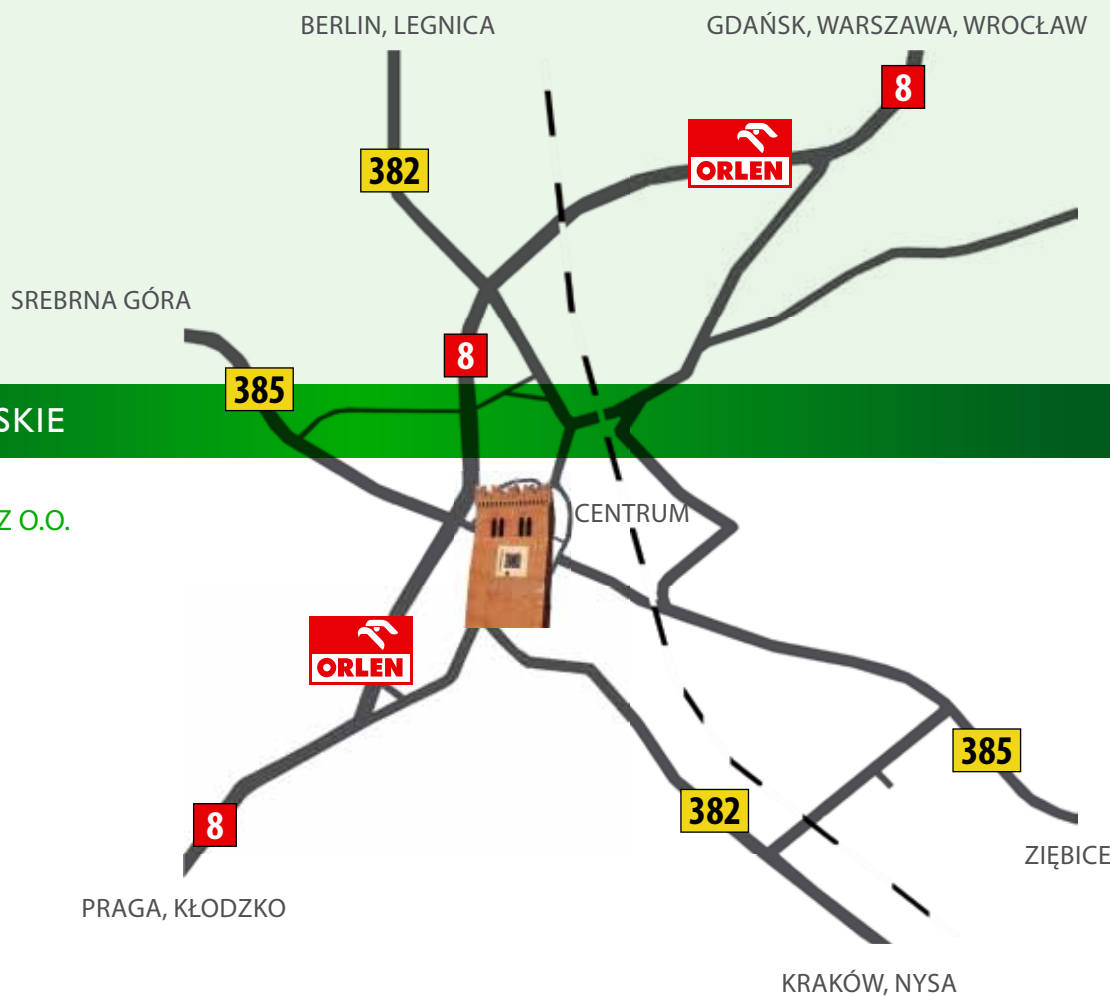
Iran, Teharan

Karaj Old Road,  
Iran Traffic St., No.15

Tel: +98 21 46899301  
Fax: +98 21 46899863

[info@arazfakhrazar.com](mailto:info@arazfakhrazar.com)  
[www.arazfakhrazar.com](http://www.arazfakhrazar.com)

All devices parameters presented in the catalogue have only an information character and may change.  
Wszystkie parametry urządzeń przedstawione w katalogu mają charakter informacyjny i mogą ulegać zmianom.  
Alle Anlagenparameter dienen zur Informationszwecken und können einer Veränderung unterliegen.  
Все параметры оборудования представленные в этом каталоге носят информационный характер и могут изменяться в зависимости от требований наших клиентов.



## ZĄBKOWICE ŚLĄSKIE

### TEJA ENGINEERING SP. Z O.O.

ul. Cukrownicza 8,  
57-200 Ząbkowice Śl.

tel.: +48 74 816 66 00  
fax.: +48 74 816 66 02

teja@teja.pl  
www.teja.pl

KRS 0000284602  
NIP: PL 8871756662  
REGON: 020565784